

## İDARİ HAKEM KARARI

### Carrefour SA v. Kerametdin Kaymak

Dava No. D2023-2388

#### 1. Taraflar

Şikayet Eden, Fransa'da yerleşik, ve yine Fransa'da mukim IP Twins tarafından temsil edilen, Carrefour SA'dır.

Şikayet Edilen, Türkiye'de yerleşik, ve yine Türkiye'de mukim Muhammed Sadık İnan tarafından temsil edilen, Kerametdin Kaymak'tır.

#### 2. Alan Adı ve Tescil Eden Kuruluş

İhtilafli alan adı <carrefoursaai.com> IHS Telekom, Inc. ("Tescil Eden Kuruluş") tarafından tescil edilmiştir.

#### 3. Usuli İşlemler

İngilizce Şikayet 2 Haziran 2023 tarihinde WIPO Tahkim ve Arbuluculuk Merkezine ("Merkez") sunulmuştur. Yine 2 Haziran 2023 tarihinde Merkez ihtilafli alan adı ile ilgili olarak Tescil Eden Kuruluş'a tescil teyidi talebini göndermiştir. 5 Haziran 2023 tarihinde, Tescil Eden Kuruluş ihtilafli alan adını tescil ettiren ve tescil ettirenin iletişim bilgileri ile, Şikayet'te belirtilen Şikayet Edilen (GDRP Masked) ve Şikayet Edilen'in iletişim bilgilerinin farklı olduğunu belirtmiştir. Merkez, 5 Haziran 2023 tarihinde Tescil Eden Kuruluş tarafından sağlanan tescil ettiren bilgilerini ve iletişim bilgilerini Şikayet Eden'e sunmuş ve Şikayet'te değişiklik yapmaya davet etmiştir. 8 Haziran 2023 tarihinde, Şikayet Eden İngilizce değiştirilmiş Şikayet sunmuştur.

5 Haziran 2023 tarihinde Merkez, idari işlem dili ile ilgili olarak hem İngilizce hem Türkçe dillerinde bildirimde bulunmuştur. Şikayet Eden, 8 Haziran 2023 tarihinde idari işlem dilinin İngilizce olması talebini sunmuş, Şikayet Edilen ise yine aynı tarihte bu talebe itirazını bildirmiştir.

Merkez, Şikayet'in ve değiştirilmiş Şikayet'in, Alan Adı Uyuşmazlıkları Çözümü Politikası ("Politika" veya "UDRP"), Alan Adı Uyuşmazlık Çözümü Politikası için Yeknesak Kurallar ("Kurallar") ve Alan Adı Uyuşmazlık Çözümü Politikası için Yeknesak Kurallara Ek Kurallar ("Ek Kurallar")'da öngörülen şekil şartlarına uygun bir Şikayet olduğunu teyit etmiştir.

Kurallar'ın 2(a) ve 4(a) maddelerine göre, Merkez, Şikayet Edilen'e usulüne uygun şekilde, Şikayet'i hem İngilizce hem Türkçe dillerinde bildirmiştir ve idari işlem süreci 10 Temmuz 2023'te başlamıştır. Kurallar'ın 5(a) maddesine göre, Cevap sunumu için son tarih 30 Temmuz 2023 olarak belirlenmiştir. Şikayet Edilen tarafından Merkez'e resmi Cevap 25 Temmuz 2023 tarihinde sunulmuştur.

Merkez, 2 Ağustos 2023 tarihinde İdari Hakem olarak Kaya Köklü'yü atamıştır. İdari Hakem, atamanın uygun olduğu kararına varmıştır. İdari Hakem Heyeti, Kurallar'ın 7. maddesi uyarınca Kabul Bildirimi ve Tarafsızlık ve Bağımsızlık Beyanı'nı Merkez'e sunmuştur.

#### 4. Vakıalar

Şikayet Eden, Fransa'da yerleşik, özellikle gıda ve hipermarket pazarında, dünyada ve Türkiye'de iyi bilinen tanınmış bir firmadır.

Şikayet Eden, Türkiye'de de dahil olmak üzere, birçok ülkede CARREFOUR markanın sahibidir. Şikayet Eden tarafından sunulan bilgi ve belgelere göre, Şikayet Eden, örneğin, birçok sınıfı kapsayan 2 Ekim 1968 tarihinde Uluslararası Marka olarak WIPO nezdinde tescil edilmiş 351147 no'lu CARREFOUR markasının sahibidir (Şikayet'e Ek 4).

Ayrıca, Şikayet Eden, dosyadaki bilgilere göre, CARREFOUR markasını içeren <carrefour.com> alan adını 1995 yılından beri resmi web sitesi için kullanmaktadır (Şikayet'e Ek 9).

Şikayet Edilen, Tescil Eden Kuruluş'tan alınan bilgiye göre Türkiye'de yerleşik bir gerçek kişidir.

İhtilafı alan adı, 26 Mart 2023 tarihinde tescil edilmiştir ve aktif olarak kullanılmamaktadır.

#### 5. Tarafların İddiaları

##### A. Şikayet Eden

İhtilafı alan adı Şikayet Eden'in CARREFOUR markasını, "sa" terimi ve "ai" kısaltması ile beraber tümden içermektedir. Şikayet Eden, "sa" teriminin Şikayet Eden'in şirket türü (Fransızca'da anonim ortaklık anlamına gelen "Société Anonyme"), veya Şikayet Eden'in, e-ticaret sitesi <carrefoursa.com> adresinde bulunan Türk distribütörü ile ilgili olabileceğini iddia etmektedir. "ai" kısaltması ise genel halk tarafından yapay zekayla ilgili olarak kullanılmaktadır.

Şikayet Eden, ihtilafı alan adının kendisine devredilmesini talep edip, devri için Politika kapsamında gerekli olan unsurların her birini yerine getirdiğini iddia etmektedir.

##### B. Şikayet Edilen

Şikayet Edilen, Şikayet'in reddedilmesini talep etmektedir.

Şikayet Edilen, öncelikle ihtilafı alan adının Şikayet Eden'in tescilli CARREFOUR markasıyla iltibas oluşturan bir benzerliği olmadığını iddia etmektedir. Ayrıca, Şikayet Edilen alan adların tescilinde "ilk gelen alır" ilkesinin geçerli olduğunu öne sürüp, ihtilafı alan adının artık kendi mülkü olarak kabul edilmesi gerektiğini savunmaktadır.

Üstelik, ihtilafı alan adı, şahsı tarafından kullanıldığı için, marka ihlali teşkil etmediğini düşünmektedir.

#### 6. Değerlendirme ve Tespitler

##### 6.1. İdari İşlem Dili

Kurallar'ın 11(a) no'lu maddesine göre, taraflar aksini kabul etmedikçe veya tescil kayıt sözleşmesi aksini belirtmedikçe, işlemlerin dili, tescil sözleşmesinin dili olacaktır.

Tescil Eden Kuruluş'tan alınan bilgiye göre, bu ihtilafı alan adına ilişkin tescil sözleşmesinin dili Türkçe'dir.

Şikayet Edilen'in idari işlem dilinin Türkçe olmasını talep etmesiyle, İdari Hakem, ihtilafı alan adı için idari işlem dilinin Türkçe olmasına karar vermiştir.

Şikayet, Şikayet Eden tarafından İngilizce olarak sunulmuştur. Şikayet Edilen, Şikayet'i anlamış ve Cevap verebilmiş olduğu için, İdari Hakem, aşağıdaki hususları da dikkate alarak, Şikayet Eden'den Şikayet'in Türkçe çevirisini talep etmenin gereksiz masrafa neden olacağı kanaatine varmıştır ve böylece Şikayet'in Türkçe'ye çevrilmesine gerek kalmadığına karar vermiştir.

## 6.2. Esasa İlişkin Hususlar

Kurallar'ın 15(a) maddesi uyarınca, İdari Hakem, kararını, Politika, Kurallar ve hukukun uygulanabilir tüm diğer kural ve prensipleri uyarınca ve yapılan Şikayet kapsamında verecektir.

Politika'nın 4(a) maddesi uyarınca, Şikayet Eden, aşağıdaki üç hususun mevcudiyetini ispat etmek zorundadır:

- (i) ihtilafı alan adının, Şikayet Eden'in markasıyla aynı veya iltibas oluşturacak kadar benzer olduğunu; ve
- (ii) ihtilafı alan adı ile ilgili olarak Şikayet Edilen'in hiçbir hakkının veya meşru menfaatinin bulunmadığını; ve
- (iii) ihtilafı alan adının kötü niyetle tescil edildiğini ve kullanılmakta olduğunu.

Politika'nın 4(a) maddesine göre, bütün bu şartların yerine getirilmesi konusunda ispat yükü genel olarak Şikayet Eden'dedir.

Ayrıca, İdari Hakem, WIPO'nun seçilmiş Politika soruları ile ilgili İdari Hakem görüşlerinin üçüncü baskısını (WIPO Overview of WIPO Panel Views on Selected UDRP Questions, Third Edition ("[WIPO Overview 3.0](#)")) dikkate almıştır.

### A. Aynı veya Karıştırılma İhtimali Yaratacak Kadar Benzer

Ayniyet veya karıştırılma ihtimali yaratacak benzerliğin tespiti, şikayet edenin markası ile ihtilafı alan adının makul ancak nispeten basit bir karşılaştırılmasını gerektirmektedir (WIPO Overview 3.0, bölüm 1.7).

Dosyadaki bilgi ve belgeleri dikkate alarak, Şikayet Eden, CARREFOUR markanın sahibi olduğunu kanıtlamıştır. Şikayet Eden, Türkiye dahil olmak üzere, birçok ülke ve bölgelerde CARREFOUR markasını tescil ettirmiş olduğunu gösteren yeterince delil ibraz etmiştir.

Bu bağlamda, İdari Hakem, ihtilafı alan adının Şikayet Eden'e ait CARREFOUR markasıyla iltibas oluşturacak kadar benzer olduğu kanaatine varmıştır. İdari Hakem, ihtilafı alan adında CARREFOUR markasına eklenmiş olan "s", "a", "a" ve "i" harflerin çıkarıldığında, ihtilaf konusu alan adının, Şikayet Eden'in CARREFOUR markası ile aynı olduğunu tespit etmektedir.

Böylece, İdari Hakem, Şikayet Eden'in Politika'da öngörülen ilk şartı yerine getirdiği kanaatine varmıştır.

### B. Haklar ve Meşru Menfaatler

Politika'nın 4(c) maddesindeki gereklerin yerine getirilmesi için Şikayet Eden, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adı konusunda herhangi bir hakkının ya da meşru menfaatinin bulunmadığını ispatlamak zorundadır. Ancak, menfi bir durumu ispatlamak, Şikayet Eden için genelde imkansız veya en azından zor olduğundan, Şikayet Eden'in, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adı üzerinde herhangi bir hak veya meşru menfaate sahip olmadığını

ilk bakışta (*prima facie*) gösteren durumu ileri sürmesi halinde, ispat yükümlülüğünün Şikayet Edilen'e geçtiği kabul edilmektedir ([WIPO Overview 3.0](#), bölüm 2.1).

İspat yükü kurallarını dikkate alarak, İdari Hakem, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adı üzerinde bir hak veya meşru menfaatinin bulunmadığının, Şikayet Eden tarafından yeterince ispatlandığı kanaatine varmıştır. Özellikle, İdari Hakem, Şikayet Eden'in, Şikayet Edilen'e kendisinin CARREFOUR markasının kullanılması ile ilgili herhangi bir hak veya lisans vermemiş olduğunu yeterince ispatladığı düşüncesindedir.

Şikayet Edilen ise, ihtilafı alan adıyla ilgili herhangi bir hakkının ya da meşru menfaatinin mevcut olduğunu yeterince ortaya koyamamıştır.

Aksine, İdari Hakem'in görüşüne göre, ihtilafı alan adı Şikayet Eden ile zımni bağ olduğunu gösterir biçimde bir risk taşımaktadır ([WIPO Overview 3.0](#), bölüm 2.5.1). Şikayet Edilen, bu bağlamda ihtilafı alan adını neden seçtiğini yeterince açıklamayıp, ihtilafı alan adıyla ilgili herhangi bir kullanım hakkının ya da meşru menfaatinin mevcut olduğunu yeterince ortaya koymamıştır. Özellikle, CARREFOUR markası, ihtilafı alan adının tescil tarihten çok daha önce Şikayet Eden tarafından tescil edilmiş olup, yaygın bir şekilde kullanılmıştır. Bu sebeple, Hakem, Şikayet Edilen'in "ilk gelen alır" savunmasının meşru bir hak sağlamayacağı kanaatindedir.

Bundan dolayı, İdari Hakem, ihtilafı alan adının şimdilik kullanılmamasına rağmen, bunun iyi niyetli bir ("*bona fide*") kullanım olarak değerlendirilemeyeceği kanaatine de varmıştır.

Bu nedenle, İdari Hakem, Politika'nın ikinci şartı bağlamında, Şikayet Eden'in lehine karar vermiştir.

### **C. Kötü Niyetli Tescil ve Kullanım**

Politika 4(b) maddesinde örnek olarak sayılan durumlardan birinin varlığının tespit edilmesi halinde, alan adının kötü niyetli tescil ve kullanımı ispatlanmış kabul edilir.

İdari Hakem, Şikayet Edilen'in, ihtilafı alan adını tescil ettirdiğinde, Şikayet Eden'e ait CARREFOUR markasının varlığından haberdar olup, ihtilafı alan adını kötü niyetli tescil ettirdiği kanaatindedir.

Ayrıca, İdari Hakem, ihtilafı alan adının, herhangi bir iyi niyetli kullanıma konu olmadığı, aksine kötü niyetli olarak kullanıldığı kanaatine varmıştır. İhtilafı alan adının kötü niyetli kullanımı ile ilgili olarak öncelikle yukarıda belirtildiği gibi, kullanılmamanın iyi niyetli bir kullanım olarak değerlendirilemeyeceği belirtilmektedir ([WIPO Overview 3.0](#), bölüm 3.3).

Üstelik, Şikayet Edilen'in 25 Temmuz 2023 tarihinde sunmuş olduğu Cevap'ında, özellikle ihtilafı alan adını anlaşmayla devredebileceğini vurgulaması, İdari Hakem'in değerlendirmesine göre, ihtilafı alan adını özellikle Şikayet Eden'e satmak ve böylece ihtilafı alan adını tescil masraflarını aşacak şekilde kazanç elde etmek maksadıyla kullandığını göstermektedir.

İdari Hakem yapmış olduğu inceleme neticesinde, ihtilafı alan adının şu sıralar kullanılmamasına rağmen, Şikayet Edilen tarafından kötü niyetle kullanıldığı sonucuna varmıştır.

Bu nedenle, İdari Hakem, tescil ve kullanıma ilişkin diğer tüm iddia ve hususları da değerlendirdikten sonra, Şikayet Edilen'in, ihtilafı alan adını kötü niyetle tescil ettirdiği ve kullanmış olduğu kanaatine varmıştır.

Böylece, İdari Hakem, Politika'nın üçüncü şartı anlamında da, Şikayet Eden'in lehine karar vermiştir.

## 7. Karar

Yukarıda belirtilen sebepler ışığında, İdari Hakem, Politika'nın 4(i) ve Kurallar'ın 15 no'lu maddeleri uyarınca, <carrefoursaai.com> ihtilafı alan adının Şikayet Eden'e devrine karar vermiştir.

*/İdari Hakem/*

**İdari Hakem**

**Kaya Köklü**

Tarih: 16 Ağustos 2023